

HAMURA NEWS

Published by: Hamura City

December 15th, 2009

Edited by: Koho-Kocho-ka (Public Information & Public Opinion)

5-2-1 Midorigaoka, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

URL=http://www.city.hamura.tokyo.jp E-mail:s102000@city.hamura.tokyo.jp

CLOSING SCHEDULE --- YEAR-END & NEW-YEAR HOLIDAYS

Hamura City Facility	Closed Period	Remarks
Hamura City Hall	Dec 29 th (Tue) ~ Jan 3 rd (Sun)	Registrations related to Family Register will be accepted at the Guard's Room located by the West Entrance (B1 floor).
City Hall Branch Offices, Waterworks Offices, Hoken Center	Dec 29 th (Tue) ~ Jan 3 rd (Sun)	-----
Community Center, Fukushi Center Heijitsu Yakan Kyuukan Center, Ikoi no Sato	Dec 29 th (Tue) ~ Jan 3 rd (Sun)	Heijitsu Yakan Kyuukan Center will be open on December 29 th (Tue), January 1 st (Fri), and 2 nd (Sat) during 5PM~10PM.
Sangyou Fukushi Center, Shimin Katsudou Volunteer Center	Dec 28 th (Mon) ~ Jan 4 th (Mon)	-----
Sports Center, Swimming Center, Folk Museum, Yutorogi, Library	Dec 28 th (Mon) ~ Jan 4 th (Mon)	Swimming Center: Pool and Sauna will be open until December 24 th (Thu).
Municipal Nursery Schools	Dec 29 th (Tue) ~ Jan 3 rd (Sun)	Will be open on Dec. 29 th (Tue) & 30 th (Wed).
Children Centers, Gakudou Clubs	Dec 29 th (Tue) ~ Jan 3 rd (Sun)	-----
Hamura Zoo	January 1 st (Fri)	Open everyday except on January 1 st (Fri).
Nousanbutsu Chokubaijo	Dec 31 st (Thu) ~ Jan 5 th (Tue)	-----
Fujimi Park Club House	Jan 1 st (Fri) ~ Jan 3 rd (Sun)	Only reception will be open on Dec. 29 th (Tue)~31 st (Thu), and Jan. 4 th (Mon).
Fujimi Saijou (Funeral Hall) ☎555-6269	Jan 1 st (Fri) and 2 nd (Sat)	Open until funeral service of Dec. 31 st (Thu). Resume from Tsuya service of Jan. 3 rd (Sun).
Other Hamura Facility	Closing Period	Remarks
Fresh Land Nishitama ☎570-2626	Dec 30 th (Wed) ~ Jan 1 st (Fri)	Bath Facility will be open on January 2 nd (Sat) from Noon~10PM (entry until 9PM). Gym will be open from January 5 th (Tue).
Mizuho Saijou (Funeral Hall) ☎557-0064	Jan 1 st (Fri) and 2 nd (Sat)	Open until funeral service of Dec. 31 st (Thu). Resume from Tsuya service of Jan. 3 rd (Sun). Cremation service resume on Jan. 4 th (Mon).

CHANGE of SCHEDULE --- YEAR-END & NEW-YEAR HOLIDAYS

< Year-End & New-Year Special Collection Schedule >

On the following dates, trash other than those specified below will not be collected.

December 29th (Tue) Entire *Hamura* City -- Plastic Containers & Packaging Waste

December 30th (Wed) Entire *Hamura* City -- Combustible Waste

January 8th (Fri) *Kawasaki, Tamagawa, and Seiryuu* districts -- Metal & Non-combustible waste

January 8th (Fri) *Hanekami, and Hanenishi* districts -- Hazardous waste

*Trash collections on other dates are as shown on the trash collection calendar.

*Please make sure to take the trash out no later than 8 AM.

*For more information with regard to the spot-collection box, excreta collection and oversized trash, please refer to the December 1st edition of *Hamura* News.

Trash collection calendar: The current calendar shows the trash collection schedule up to March 2010.

The new calendar (April 2010~March 2011) will be issued along with *Hamura* News March 15th edition.

Inquiries: *Seikatsu Kankyou-ka Seikatsu Kankyou-kakari*

< Community Bus "Hamuran" will be running during New Year Holidays >

From December 30th (Wed) to January 3rd (Sun), the buses will operate on Holiday schedule.

Also please note that there won't be round-trip route to/from *Fussa* Hospital (*Hamura Higashi* Course) during these days.

Inquiry: *Seikatsu Anzen-ka Koutsuu Bouhan-kakari*

< Temporary Closure of the Public Facility Reservation System >

The reservation system will be closed during: January 1st (Fri) Midnight ~ January 5th (Tue) 9 AM

Reservation status can not be browsed during: December 31st (Thu) 5PM ~ January 5th (Tue) 8:40 AM

Lot Drawing Results for the reservations: January 5th (Tue) 8:40AM

Inquiries: *Yutorogi* ☎570-0707

< Temporary Closure of Kouteki Kojin Ninshou Service >

Kouteki Kojin Ninshou is an electronic certificate for individual authentication. This certificate is issued at city office of your resident city, and is used for online based public administration procedures.

Issuing, canceling and renewal service of the certificate will be temporarily suspended due to system maintenance from December 25th (Fri) 5PM ~ January 4th (Mon) 8:30AM. We appreciate your understanding. For more about *Kouteki Kojin Ninshou*, visit <http://www.jpki.go.jp/> (in Japanese)

Inquiries: *Shimin-ka Uketsuke-kakari*

< Library – Change of Lending Period >

The book lending period will be changed due to the Year-End&New-Year Holidays. Please be aware that the Book Post will not be available during the holidays.

*The magazines for holiday lending will be available from December 24th (Thu).

*Lending period during the holidays differs among branch libraries. Inquiries: Library ☎554-2280.

◆ MEDICAL CARE SERVICES on SUNDAYS, HOLIDAYS , YEAR-END & NEW-YEAR ◆

Date	Hospital				Dental Clinic	
	9am~5pm		5pm~10pm		9am~5pm	
20 th (Sun)	<i>Hamura Sankei Byouin</i>	570-1130	<i>Fussashi Hoken Center</i>	552-0099	<i>Honda Dental Clinic</i>	554-4184
23 rd (Wed) Holiday	<i>Matsubara Naika Iin</i>	554-2427	<i>Takamizu Iin (Mizuho-machi)</i>	557-0028	<i>Asahi Kouendori Shika Iin</i>	555-7904
27 th (Sun)	<i>Nishitama Byouin</i>	554-0838	<i>Fussashi Hoken Center</i>	552-0099	<i>Ikoma Shika</i>	555-3139
29 th (Tue)	<i>Yokota Clinic</i>	554-8580	<i>Heijitsu Yakan Kyuukan Center</i>	555-9999	<i>Heizou Shika Iin</i>	554-0066
30 th (Wed)	<i>Hamura Sougo Shinryoujo</i>	554-5420	<i>Maruno Iin (Muzuho-machi)</i>	556-5280	<i>Honda Shika Iin</i>	554-5902
31 st (Thu)	<i>Sakaechou Shinryoujo</i>	555-8233	<i>Yamaguchi Geka Iin (Fussa-shi)</i>	553-1177	<i>Masuda Shika Iin</i>	551-8686
January 1 st (Fri)	<i>Ozaku Ekimae Clinic</i>	578-0161	<i>Heijitsu Yakan Kyuukan Center</i>	555-9999	<i>Minagawa Shika Clinic</i>	555-8219
January 2 nd (Sat)	<i>Yamakawa Iin</i>	554-3111	<i>Heijitsu Yakan Kyuukan Center</i>	555-9999	<i>Moriya Shika Iin</i>	555-9872
January 3 rd (Sun)	<i>Takiura Iin</i>	555-2655	<i>Taisei Byouin (Fussa-shi)</i>	551-1311	<i>Yano Shika Iin</i>	555-3363

*Some medical facilities may have different reception hours. Please call and check beforehand.

*Above duty schedule may change without notice. Check with the medical facility or city office before you visit.

*Inquiries on medical facilities or medical system: Tokyo Health & Medical Information Center "Himawari"

☎03-5285-8181, in English, 9AM~8PM Daily <http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13enmnl.asp>

INFLUENZA (A/H1N1) ~Tips for Visiting Physicians~

Due to the new type flu raging throughout Japan, more patients are visiting medical facilities – especially great number of children who are under higher risk of develop severe cases.

If you need to see a physician, please observe the following rules:

Tips for visiting physicians

- Try to visit medical facilities during regular opening hours.
- When visiting a medical facility at night or weekends, call the facility first.
- Please go to the nearest clinic. Large hospitals are busy with treating many severe cases.

To parents of young children

If your child (10 years old or younger) shows any of the following symptoms, see a physician immediately: • Difficulty breathing, • Not responding very well, • Being ill for a while and getting worse, • Speaking in meaningless phrases, • Unable to recognize individuals correctly

Preparation tips

- Consult with your home doctor in advance about what to do when getting flu.
- Check which medical facilities are open at night and on holidays.

GRANT for ECOLOGICAL DOMESTIC APPLIANCES

The fourth grant application term will start from January 4th (Mon).

This grant will be provided to support the installation of ecological domestic appliance listed below.

• CO² Refrigerant Heat-Pump Boiler System 'Eco Cute' ¥40,000 / • Gas-Engine Boiler System 'Eco Will' ¥40,000 / • Latent-Heat Recycling Boiler System 'Eco Jouzu' ¥20,000

*One grant chance per household. *Limited number of grant recipients each term (first-come, first-served basis)

Application: must be submitted within 60 days from the installation of the appliance, or the purchase of a house with the appliance installed. The form is available at *Kankyō Hozenka* and *Hamura* Website.

Inquiries: *Kankyō Hozen-ka Kankyō Hozen-kakari* Please contact for farther details.

RENEWAL of SINGLE-PARENT MEDICAL SUPPORT CERTIFICATE

New Single-Parent Medical Support Certificate (purple) will take effect from January 1st 2010. It will be mailed to applicable households in the late December. Please return the old certificate (pink) to *Kosodate Shienka* by mail or in person. If there are changes in your registered status as in cases listed below, please report immediately. If you delay to report the change which may result in cancellation of eligibility, the office will demand the repayment of subsidy portion provided after the status change.

- ① Change of resident status of family/house member
- ② Change with the medical insurance detail which covers the subsidy beneficiary
- ③ Subsidy beneficiary is admitted to an institution
- ④ Subsidy beneficiary is issued with a Medical Support Certificate for Handicapped Person
- ⑤ Beneficiary's parent is in state of common-law marriage (de facto marriage)

*If the current condition is applicable to ③,④,or⑤, the subsidy eligibility will be canceled.

*Those who still have not completed the status report must submit the report immediately.

Inquiries: *Kosodate Shien-ka Shien-kakari*

INTERNET TAX HELP LINE by NATIONAL TAX AGENCY

The former public tax inquiry service "Tax Answer" had been closed on phone/fax basis as of November 30th. Now the service to answer tax questions is provided on internet (including access from mobile devices) at website of National Tax Agency. <http://www.nta.go.jp/taxanswer/index2.htm> (in Japanese)

Inquiries: *Ōme Zeimusho* (*Ōme Tax Office*) ☎0428-22-3185

SOCIAL INSURANCE OFFICE will be RENEWED

Shakaihoken-chō, the government office managing National Health Insurance and pension system, will change its legal structure and be reorganized as *Nippon Nenkin Kikō* as of January 1st 2010. Current *Ōme Shakaihoken Jimusho* (Social Insurance Office) will be renamed as *Ōme Nenkin Jimusho*, which will continue to provide the existing services.

Nippon Nenkin Kikō will work to regain the trust from, and better serve the citizens.

Inquiries: *Ōme Shakaihoken Jimusho* ☎0428-30-3410

Hamurashi Hoken Nenkin-ka Kourei Iryō·Nenkin-kakari

HELLO-WORK ŌME Special Dispatch to *Hamura*

Did you know that job consultants from Hello-Work ŌME make monthly visit to provide counseling at *Hamura Sangyou Hukushi* Center? The dispatch is on the first and third Wednesdays every month. If you find a desired job during a counseling, the consulter will assist you contacting the employer and with a letter of recommendation.

Up Coming Schedule: 1:30PM~4:30PM, Following Wednesdays

December 16th, January 6th & 20th, February 3rd & 17th, March 3rd & 17th

Inquiries: *Sangyou Kasseika Suishin-shitsu Keizai Taisaku Tantou*

NEW ADVERTIZEMENT SPACES in *HAMURAN* COMMUNITY BUS

Advertisement poster space will newly become available inside of *Hamuran* Community Buses.

Great opportunity to advertize your business to the local public. Please contact for further details.

Posting Contract Period: By the month, Application: December 17th (Thu) 10AM~

Fee (for all cars in all courses): Hanging poster (B3size 36.4cm × 51.5cm) ¥9,000

Horizontal poster above window (13.5cm × 100cm) ¥6,000

Inquiries: *Nishi Tokyo Bus Kabushikigaisha Ōme Eigyouso* ☎0428-32-0621

Seikatsu Anzen-ka Koutsuu ·Bouhan-kakari

! *HAMURA NIGIWAI* SHOPPING VOUCHER !

Thanks to the highly successful result of the previous sales, *Hamura Nigiwai* Shopping Voucher will come back in March 2010! The new vouchers will be issued in the total value of ¥165,000,000!!

As in the policy of previous term, the voucher will be sold at 10% discount from its face value.

◎ ¥10,000 per Voucher Book (¥500 tickets × 22)

More information about *Hamura Nigiwai* shopping voucher will be in up coming *Hamura* News.

< **Resister your business as Voucher Member Store** >

Expanding the list of member stores will increase the voucher-shoppers' convenience, thus, increase the voucher buyers and sales at member stores. There is no charge on member stores for registration and cashing the vouchers. Let's take a part in revitalizing our local economy!

Member Eligibility: Business operating in *Hamura* (except those related to sex entertainment/trade)

How to Register: Registration form available at office & website of *Hamura* City Chamber of Commerce and Industry. Fill in the registration form, then mail/fax or bring it to the office by January 15th (Fri).

Inquiries: *Hamura* City Chamber of Commerce and Industry ☎555-6211

Sangyo Kasseika Suishin-shitsu Keizai Taisaku Tantou

KYODO HAKUBUTSUKAN (Folk Museum) (☎558-2561)

< Let's make "Mayudama Dango"! >

When silk cultivation was a thriving industry in *Hamura*, people used to make "*Mayudama Kazari*" (ornament made with '*dango*' edible balls imitating silk cocoons) to pray for a good harvest and good health in the coming year. The decoration is traditionally displayed around Japanese New Year, January 15th. In this event you will get to make *Mayudama Kazari* and other New Year decorations.

Date&Time: January 9th (Sat) 2PM~4PM, Place: Orientation Hall at *Kyoudo Hakubutsukan*

Fee: Free, Capacity: First 30 people, *Preschoolers must be accompanied by an adult (Anyone younger than 4th grade should be accompanied by an adult)

Application & Inquiry: Call or visit *Kyoudo Hakubutsukan* starting on December 17th (Thu), 9AM~

HAMU-SPO JIGYOU (HAMURA SPORTS CLUB PROJECT)

< Rhythmic Play for Children & Parents >

Let's enjoy dancing to the rhythm using easy instruments! And also try making a simple picture book.

Date&Time: January 12th (Tue) 10:00AM~10:50AM.

Location: Sports Center *Kaigishitsu*, Capacity: first 15 pairs

Eligibility: 18 months old Infants ~ preschoolers, and parents (Grandpas, Grandmas are welcome)

Fee (for a pair): ¥500 for *Hamu-Spo* members, ¥800 for non-members.

How to Apply & Inquiries: contact or visit directly to *Hamu-Spo* Office

☎519-5712, Fax: 519-5713, E-mail: info@hamu-spo.org (Tue.&Thu. 1PM~3PM, Sat. 10AM~Noon)

THE 24TH HAMURA FUREAI TSUNAHIKI

! Hamura Tug of War Championship !

Date&Time: January 24th (Sun), Place: Hall No.1 at Sports Center

Opening ceremony starts at 12:15PM, The competition starts at 1PM~

Eligibility: 8 people per team (Up to 10 people can be registered in one team)

Categories:

⇒ General Female Teams: Female residents, workers, or students who are age 16 or older

⇒ General Male Teams: Male residents, workers, or students who are age 16 or older

⇒ *Chounaikai* or *Jichikai* Male Teams: Male *Hamura* residents who are age 16 or older

⇒ Co-gender Teams: Any resident, worker, or student who is of junior high school age or older

⇒ Elementary School Student Teams: Any elementary school student who is 4th~6th grade.

*There is no weight restriction for this competition.

*For the co-gender teams, up to 4 male members are allowed to play.

*No gender restriction for the Elementary School Student team.

Lot Drawing for Pairings / Head Coach Meeting:

Date&Time: January 15th(Fri), 7:30PM~ Place: Conference Room No.2 at Sports Center

How to apply & Inquiries: Fill in the application form and bring it to: Office of *Hamura-shi Taiiku Kyoukai* (2nd Floor in Sports Center) by January 10th(Sun), 5PM. ☎555-1698

*The application form is available at office of *Hamura-shi Taiiku Kyoukai*, or download from *Hamura-shi Taiiku Kyoukai* Home Page. (in Japanese)

SWIMMING CENTER INFORMATION (☎579-3210)

<Aquabics (Water Aerobics) for January ~ March>

Date&Time: 3PM~3:50PM, Following Thursdays

January 7th, 14th, 21st, 28th, February 4th, 18th, 25th, March 4th, 11th, 18th, 25th

Place: Swimming Pool, Eligibility: Anyone 16 years old or older, Capacity: First 35 applicants

Fee(per class): *Hamura* residents & Workers ¥400, others ¥600 (Insurance & admission included)

Things to bring: Swimsuit & Cap, Towel Instructor: NPO *Hamura-shi Taiiku Kyoukai* Sports Trainer

How to apply: Visit the Swimming Pool from 2:00PM~2:50PM on the class day.

< Swimming Class for Elementary School Students >

Date&Time: Every Saturday, January 9th ~ February 20th (7 classes), ① 11AM~1PM ② 2PM~4PM

Eligibility: Elementary School Students, Fee: ¥4,500 (for 7 classes, Insurance & admission included)

Classes are separated by 3 levels; Basic Class Goal: 12.5meters crawl stroke / Intermediate Class Goal: 25 meters crawl stroke / Advanced Class Goal: to be able to swim using other strokes

< Swimming Class for Adults >

Date&Time: Every Sunday, January 10th ~ March 14th, 7PM~8:50PM (Total of 10 classes)

Eligibility: Anyone over 16 years old, Fee: ¥8,000 (for 10 classes, Insurance & admission included)

Class is separated by 4 levels; Beginner's Class: Those who are scared of water, or cannot swim / Basic Class: Those who are not confident at breathing swimming, or want to try a 25m swim / Intermediate Class: Those who can swim 25m free style and want to learn other swimming styles / Advanced Class: Those who want to improve swimming in 4 basic styles. *There is no participant capacity.

How to apply: Between December 16th(Wed)~27th(Sun), obtain an entry sheet at Swimming Center or Sports Center. Fill in all the necessary information, then mail/fax or bring it to Swimming Center.

Mailing address: 319-3 *Gonokami Hamura-shi*, Tokyo 205-0011, Fax: 579-3212

SPORTS LEADER TRAINING CLASS

Anyone who is interested in becoming a Sports Leader to instruct your community's sports activities, join this class! After completing all the classes, you will be an authorized *Hamura* City Sports Leader.

Place: ①Community Center, ②&③ Sports Center, Eligibility: Anyone who is age 20 or older

Capacity: First 80 people per class, Fee: Free, Things to bring: Writing materials

How to apply & Inquiry: Fill in the application form (available at Sports Center), then Fax, e-mail, or bring to Sports Center ☎555-0033, Fax: 554-9974, Email: s705005@city.hamura.tokyo.jp

Date	Class Details
① January 16 th (Sat)	<i>Hamura's</i> Educational Administration and Sports Activities (1:30PM~3PM)
	Sports Coaching in Local communities (3:30PM~5PM)
② January 17 th (Sun)	Legal Liability in case of accidents and the responsibility as a Leader (1:30PM~3PM)
	Theory and Method of teaching – Warming-up & Cooling down (3:30PM~5PM)
③ January 31 st (Sun)	Sports Activities and Diet (1:30PM~3PM)
	First Aid and CPR (Cardiopulmonary Resuscitation) (3:30PM~5PM)

HAMURA ZOO (☎579-4041)

< "Chopper", the Reindeer >

The Christmas season is near! Our reindeer "Chopper", who was very popular among zoo visitors as a Christmas photo companion, is now a 3-year-old male with an impressive set of antlers.

For this holiday season, he will stay indoor so we can expect his baby for next year's Christmas!

YUTOROGI (☎570-0707)

< Ms. Yuka Aoyagi's Overseas Volunteer Story >

Ms. Yuka Aoyagi used to teach Japanese language as a volunteer teacher in Dominican Republic.

Don't miss this opportunity to hear about her story of precious experiences. *Free of admission.

Date,Time,Place: February 11th(Thu), 2PM~4PM, *Kouzashitsu 1*, Capacity: First 70 people

< Introductory Class of Local Activities >

~ Tips for Enjoying Your Middle-age & Elderly Life Stage ~

During these classes we will be introducing how you can enjoy your life from different perspectives.

1. Hints to Enjoy Your Life (Lecture)

Date&Time: February 7th(Sun), 10AM~Noon Place: Lecture Room 2

2. Health for your Body and Soul (Lecture & Exercises)

Date&Time: February 21st(Sun), 10AM~11:30AM Place: Rehearsal Room

3. Soba Noodle Making

Date&Time: March 7th(Sun), 10AM~2PM

Place: Cooking Room & *Kenshuu Shitsu* at Community Center

Details for all 3 classes:

Eligibility: Male citizen who is age 50 or older, Capacity: 20 (will be selected by lot drawing),

Fee: ¥1,500 (for 3 classes), How to apply&Inquiry: On Reply-paid postcard ("*Oufuku Hagaki*"), fill in the class name, your name and age, mailing address, and phone number then mail or bring to *Yutorogi*.

HOKEN CENTER (☎555-1111)

< Childbirth Preparation Class for Mothers >

This is a class about pregnancy, giving birth, and after childbirth.

Date, Time, Place: Thursdays of January 7th, 14th, 28th (Total of 3 days), 1:15PM~4PM, *Hoken Center*

Eligibility: Expecting mothers living in *Hamura*

Things to bring: *Boshi Kenkou Techou* (Maternal and Child Health Handbook), writing materials

*we advise to participate in this class at your earliest chance while you are in normal health condition.

*If bringing your child(ren), please contact *Hoken Center* in advance.

< Screening for Female-Specific Cancer >

Female-specific cancer screening under the public program is provided until February 28th (Sun) 2010.

Please check with the information packet that had been mailed to applicable female citizens, and make sure you will not miss this opportunity for the screening of breast cancer and cervical cancer.